

REVISTA
INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del
Comité Internacional de la Cruz Roja
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), doctor honoris causa en Relaciones Internacionales por la Universidad do Minho, Braga (Portugal), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, *vicepresidente* (1979)
- Sr. CLAUDIO CARATSCH, licenciado en Letras, diplomado del Instituto de Estudios Políticos de París, ex embajador, *vicepresidente desde el 1 de junio de 1990* (1990)
- Sra. DENISE BINDSCHEDLER-ROBERT, doctora en derecho, profesora honoraria del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, juez en el Tribunal Europeo de Derechos del Hombre, *vicepresidenta (1986-1990)* (1967)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. ATHOS GALLINO, doctor h.c. por la Universidad de Zurich, doctor en medicina, ex alcalde de Bellinzona (1977)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sr. HANS HAUG, doctor en derecho, profesor honorario en la Universidad de Altos Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales de San Gall, ex presidente de la Cruz Roja Suiza (1983)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero (1984)
- Sr. ANDRÉ GHELFI, ex secretario central y vicepresidente de la Federación Suiza de Trabajadores de la Metalurgia (1985)
- Sra. RENÉE GUI SAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sr. ALAIN B. ROSSIER, doctor en medicina, ex profesor de reeducación de paraplégicos en la Universidad de Harvard, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, profesor de parapsicología de la Universidad de Zurich, ex presidente de la Sociedad Médica Internacional de Paraplejía (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, encargada de curso en la Facultad de derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la Fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en ciencias económicas y sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988)
- Sr. MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence» del IMI (International Management Institute) en Ginebra (1989)
- Sr. MARCO MUMENTHALER, doctor en Medicina, profesor de Neurología y rector de la Universidad de Berna (1989)

CONSEJO EJECUTIVO

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, *presidente*
Sr. MAURICE AUBERT
Sr. ATHOS GALLINO
Sr. RUDOLF JÄCKLI
Sr. PIERRE KELLER
Sr. ANDRÉ GHELFI
Sra. ANNE PETITPIERRE

REVISTA INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA

ÍNDICE

MAYO-JUNIO DE 1990
Núm. 99

LA CRUZ-ROJA, LA MEDIA LUNA ROJA
Y LA COMUNICACIÓN

*Nuestro expediente: La Cruz Roja, la Media Luna Roja y la
Comunicación* 189

I. PROBLEMÁTICA DE LA COMUNICACIÓN
EN EL MUNDO MODERNO

Sylvie Boiton-Malherbe: Los retos que afronta la comunicación en el
mundo actual: distribución o coparticipación. 193

II. UNA ESTRATEGIA DE LA COMUNICACIÓN
PARA EL MOVIMIENTO INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

Michèle Mercier y George Reid: Una identidad global de la Cruz
Roja y de la Media Luna Roja 208

185

III. COMUNICACIÓN Y PROGRAMAS DE ACTIVIDAD DE LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

1. Comunicación y difusión

CRUZ ROJA DE FILIPINAS

Edilberto H. Angco: La comunicación al servicio de la difusión 220

MEDIA LUNA ROJA MARROQUÍ

Ben Saoud Badreddine: Aspectos prácticos de la información y de la
difusión 224

2. Comunicación y servicios comunitarios

CRUZ ROJA DE MALAUI

Grace Paliani: Comunicación para promover los servicios
comunitarios 236

3. Comunicación, reclutamiento de miembros y búsqueda de fondos

CRUZ ROJA NEERLANDESA

Marcel P.L. Vergeer: La comunicación como medio para obtener
fondos destinados a actividades humanitarias 241

4. Comunicación y el público en general

CRUZ ROJA NORTEAMERICANA

Ann Stingle y Bud Good: La excelencia en la comunicación y el
público en general 252

5. La Cruz Roja, la Media Luna Roja y los medios informativos

CRUZ ROJA SALVADOREÑA

Servicios de información y medios informativos: Un diálogo
permanente 261

CRUZ ROJA BÚLGARA

Encho Gospodinov: Relaciones con los medios informativos: una
cooperación polifacética 267

IV. PROGRAMA DE APOYO A LA INFORMACIÓN

CRUZ ROJA FINLANDESA

- Helena Korhonen:** Apoyo a los servicios de información de las Sociedades Nacionales en desarrollo 274

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Bajo el signo de la movilización humanitaria: el presidente del CICR en África* 286

- Seminario de cirugía de guerra (Ginebra, 30 de marzo - 1 de abril de 1990) 290

ACTIVIDADES EXTERIORES:

- África — América Latina — Asia — Oriente Medio — Europa . . . 291

EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

- Día Mundial 1990 de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja** 299

- Reuniones estatutarias en Ginebra (30 de abril - 4 de mayo de 1990) . 301

HECHOS Y DOCUMENTOS

- II Coloquio zonal sobre el derecho internacional humanitario (Kinshasa, 14-17 de marzo de 1990) 304

- La República Árabe del Yemen ratifica los Protocolos 306

- Fallecimiento del profesor Paul Reuter 306

BIBLIOGRAFÍA

- La protection des journalistes en mission périlleuse dans les zones de conflit armé (La protección debida a los periodistas en misión peligrosa en las zonas de conflicto armado) (Sylvie Boiton-Malherbe) . 308

- Direcciones de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja** 312

PRESENTACIÓN DE LOS ARTÍCULOS PARA LA *REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA*

La *Revista Internacional de la Cruz Roja* invita a sus lectores a enviarle artículos relativos a los diversos temas de interés humanitario del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se tomarán en consideración teniendo en cuenta su valor y el programa de la *Revista*.

- Los manuscritos pueden presentarse en *francés*, en *inglés*, en *español*, en *árabe* o en *alemán*. Deben estar dactilografiados a doble espacio y no pueden sobrepasar las 25 páginas.
- Deben numerarse todas las notas del artículo. Se recomienda presentarlas al final del texto, dactilografiadas a doble espacio.
- En las referencias bibliográficas deben incluirse, como mínimo, los datos siguientes: a) para los libros, las iniciales y el apellido del autor (en ese orden), título de la obra (subrayado), lugar de publicación, casa editora y año de publicación (en ese orden), después el número de página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere la nota; b) para los artículos, iniciales y apellido del autor, título del artículo entre comillas, título del periódico (subrayado), lugar de publicación, fecha del número y página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere. Los títulos de los artículos, de los libros y de los periódicos deben indicarse en el idioma original.
- No se devolverán los manuscritos que no se publiquen.
- Las obras enviadas a la redacción se mencionarán en la lista de publicaciones recibidas y, si ha lugar, se hará una reseña de las mismas.
- Los manuscritos, la correspondencia relativa a la publicación y las solicitudes de autorización para reproducir los textos publicados en la *Revista* deben dirigirse al redactor jefe.

Los artículos, estudios y otros textos firmados procedentes de fuentes ajenas al CICR son de exclusiva responsabilidad de los autores y su publicación no significa que el CICR suscriba las opiniones en los mismos expresadas.